



Pearson
Edexcel

GCSE (9-1) Spanish (1SP1) Exemplars

Dictation
Higher tier





Contents

Introduction.....	3
Marking points in the spotlight.....	4
Overview of exemplars.....	6
Higher tier – Assessment criteria.....	7
Exemplars	10
Dictation A – Student 1 answer	10
Dictation A – Student 2 answer	12
Dictation A – Student 3 answer	14
Dictation B – Student 1 answer	16
Dictation B – Student 2 answer	18
Dictation B – Student 3 answer	20



Introduction

The purpose of this exemplification pack is to provide teachers and students with examples of marked responses to the Dictation task (Section B of the 2024 GCSE Spanish Paper 2, Listening), and to demonstrate Pearson's approach to marking.

In this pack, you will find a mark scheme for the Higher tier dictation, 2 different dictation tasks and a sample of 6 marked students' responses (3 per task). These exemplars are based on dictations featured in our 'Extra Dictation Tasks' booklet which can be found on the Pearson website [here](#).

The example responses are based on real student answers. Please note that due to the timing of publishing these exemplars, students who produced work had not been taught under the 2024 specification. As such, they have not been practising dictation skills as part of their teaching and learning.

Marks awarded in the exemplars are based on a relatively small sample. Whilst they are a good indication of the marks likely to be awarded for different levels, exact marks may differ somewhat when based on standardisation of a whole live series.

The Sample assessment materials which these responses are based on can be found on the Pearson website [here](#).

If you have any enquiries regarding these materials or have any other questions, please contact our subject advisor team on Teachinglanguages@pearson.com.



Marking points in the spotlight

Following our review of over 700 samples of student work across the three languages of French, German and Spanish, we have shone a spotlight on a few specific points:

Handwriting

To mark the dictation task accurately, it is crucial for the examiners to be able to decipher each word and clearly see how it is spelled. There are only a few words to write in the dictation so students should ensure their handwriting is of a reasonable size and that each letter is well-formed.

In this example, the correct sentence is 'Siempre hago mis deberes' but it is not clear whether the words 'siempre' and 'deberes' have been spelled correctly. The 'e' at the end of 'Siempre' is not clear and could be an 'o'; 'deberes,' looks like 'debres,' or 'deleres'. Unfortunately, these two words could not be credited for these reasons. Given that dictation focuses on the accuracy of transcribing sounds, it is very important that each letter is written clearly.

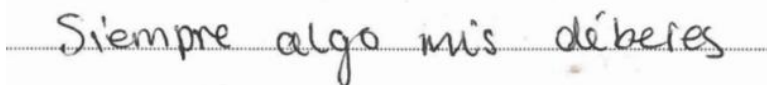


Siempre hago mis ~~deberes~~ deberes.

Accents

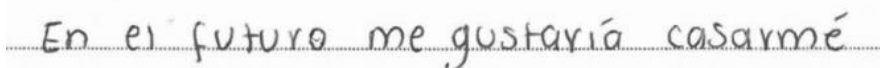
In the Spanish dictation, accents are assessed at Higher tier only so misplaced accents at Foundation will not be penalised.

In the example below, taken from a Foundation tier paper, the word 'deberes' has been wrongly spelled with an accent over the 'e'. However, the word will still be credited as it is otherwise correctly spelled.



Siempre algo mis deberes

The example below however, taken from a Higher tier paper, shows a similar mistake with a misplaced accent. The word 'casarme' has been incorrectly spelled with an accent over the last 'e'. In this case, since accents are assessed at Higher tier, this word will not be credited.



En el futuro me gustaría casarmé



Different spellings of a word

If the student spells the same word in more than one way, the examiner will mark the first word.

In this example, the student wrote the words 'famil' and then 'familiar' without crossing out the first version so the examiner will mark 'famil' and ignore 'familiar'.

Quiero celebrar un evento pequeño y famil familiar

Crossed out words

If a word is crossed out and replaced, it is the replacement word that will be considered as the candidate's answer, even if the crossed-out word is spelled correctly.

However, if words are crossed out and not replaced, examiners will still consider the crossed out word if they are creditable.

In this example, the first word has been crossed out and replaced with 'arté' so the Examiner would consider this word.

NB: 'arté' would be credited, despite the incorrect accent over the 'e'. This is because mistakes with accents are not penalised at foundation tier.

The second word which has been crossed out but not replaced (correct spelling 'japonés'), is still readable so the Examiner would consider it. Unfortunately, in this case the spelling 'japenez' would not be credited because it contains incorrect Sound symbol correspondences; if read out it would not sound like the intended word 'japonés'. However, if the student had written '~~japonés~~' (correct spelling but crossed out), it would be credited.

Estudio ~~arte~~ arté y ~~japenez~~

Sounds in English that are not accepted in Spanish

Only sound-symbol correspondences (SSCs) that exist in the Spanish language will be credited.

In this example, the student wrongly spelled the Spanish word 'geografía' as 'geographia'; This was a common error in student samples. Although the SSC 'ph' exists in English and is pronounced as 'f', 'ph' does not exist in Spanish so credit cannot be given whenever this error is made.

La geographia es aburrida



Overview of exemplars

Higher tier (10 marks)

Dictation A	Number of rewardable words in all categories (out of 30)	Total number of marks (out of 10)
Student 1 marked answer	25 words	9 marks
Student 2 marked answer	20 words	7 marks
Student 3 marked answer	10 words	4 marks

Dictation B	Number of rewardable words in all categories (out of 30)	Total number of marks (out of 10)
Student 1 marked answer	25 words	9 marks
Student 2 marked answer	20 words	7 marks
Student 3 marked answer	12 words	4 marks



Higher Tier

Assessment criteria

Students will listen to a series of short extracts and will transcribe what they hear into Spanish. Students will be rewarded for each individual word spelled appropriately and which demonstrates knowledge and understanding of Sound Symbol Correspondences (SSCs). The number of rewardable words will then be given a mark on a sliding scale of 1 to 10 as shown in the grid below.

Mark	Number of rewardable words
10	28-30
9	25-27
8	22-24
7	19-21
6	16-18
5	13-15
4	10-12
3	7-9
2	4-6
1	1-3
0	0



Rewardable words encompass the following categories:

1. Words spelled exactly as in the transcript.
2. In acknowledgement that some SSCs have the same sound but different spellings, some common Spanish mis-spellings that do not change the pronunciation of the word are rewarded. For example:
 - /b/ written with b or v: *vibir* instead of *vivir* and *vastante* instead of *bastante*
 - /ll/ written with y or ll: *yevar* instead of *llevar* and *mallo* instead of *mayo*
 - /ge//je/: *jente* instead *gente*
 - /gi//ji/: *jirar* instead of *girar*

Non-rewardable spellings encompass the following categories:

3. Mis-spellings due to incorrect application of SSCs, even if the word looks recognisable, e.g. *gitarra* instead of *guitarra*. If in doubt, examiners should read the words the students have written out loud to themselves, using the correct SSC for the written symbols, to ensure that the spelling produces the correct sound.

Examples of sound spellings that will not be rewarded:

- *gitarra* instead of *guitarra*
- *gerra* instead of *guerra*
- *dansa* instead of *danza*
- *vethes* instead of *veces*
- *huntas* instead of *juntas*
- *pequenyo* or *pequeno* instead of *pequeño*
- *passar* instead of *pasar*
- *addictivo* instead of *adictivo*

Double consonant when the SSC is affected:

- ll (*calla, cala*)
- rr (*pero, perro*)

4. Mis-spellings which are written phonetically, and which may contain appropriate SSCs, but which are so inaccurate that the words are unrecognisable if seen on their own in isolation, outside the context of the sentence, e.g. *sonyadora* (*soñadora*) outside the sentence *a veces es soñadora*. If in doubt, examiners should write the word out separately and ask themselves if they would understand the word if written in isolation.
5. **Higher tier only:** Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions. For example:
 - Words written without a required accent, for example: *telefono* instead of *teléfono*, *movil* instead of *móvil*
 - Words written with an accent where it is not required, for example: *sóciats*, *tiempó*

NB: Only two words per higher dictation will assess key stress positions.



Key to the script used in example student answers:

Category 1 (rewardable): words spelled exactly as in the transcript: no bold, strikethrough

Category 2 (rewardable): recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings: **bold**

Category 3 (non-rewardable): words with mis-spellings due to incorrect application of SSC: (~~strikethrough~~)

Category 4 (non-rewardable): words written phonetically but which are not recognisable out of context: (~~bold and strikethrough~~)

Category 5 (non-rewardable): spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions: (*italics and strikethrough*)

(Words in brackets are part of the rubric and are not part of the test)

Dictation A – Student 1 marked answer (9 out of 10 marks)

Transcript

1. (Tengo) respeto (por mis) abuelos, (son) comprensivos.
2. (Mi) padre (es) quejica (pero) mimoso.
3. Compartimos piso con nuestro amigo.
4. Vivir tranquilo es muy importante.
5. En el futuro me gustaría mucho casarme.
6. Quiero celebrar un evento clásico y familiar.

Dictation A Student 1 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non- rewardable Category 3 <small>(words with mis- spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non- rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>	Non- rewardable Category 5 <small>(Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)</small>
	Total 25/30					
(Tengo) respecto (por mis) abuelos, (son) comprensibos .	2	abuelos	comprensibos	respecto		
(Mi) padre (es) quejica (pero) memese .	2	padre quejica		memese		
Compartimos piso con nuestro amigo.	4	piso con nuestro amigo		Compartimos		

Dictation A Student 1 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in the transcript)	Rewardable Category 2 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 3 (words with misspellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 4 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)	Non-rewardable Category 5 (Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)
Vivir tranquilo es muy importante.	5	Vivir tranquilo es muy importante				
En el futuro me <i>gustaria</i> mucho casarme.	6	En el futuro me mucho casarme				<i>gustaria</i>
Quiero celebrar un evento <i>clasico</i> y familiar.	6	Quiero celebrar un evento y familiar				<i>clasico</i>

Dictation A – Student 2 marked answer (7 out of 10 marks)

Transcript

1. (Tengo) respeto (por mis) abuelos, (son) comprensivos.
2. (Mi) padre (es) quejica (pero) mimoso.
3. Compartimos piso con nuestro amigo.
4. Vivir tranquilo es muy importante.
5. En el futuro me gustaría mucho casarme.
6. Quiero celebrar un evento clásico y familiar.

Dictation A Student 2 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non- rewardable Category 3 <small>(words with mis- spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non- rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>	Non- rewardable Category 5 <small>(Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)</small>
	Total 20/30					
(Tengo) respeto (por mis) abe l os, (son) compre hensivos.	1	respeto		abe l os compre hensivos		
(Mi) padre (es) eejica (pero) mi-messe.	1	padre		eejica mi-messe (should be one word)		
Conpartimos pisso con nuestro amigo.	3	con nuestro amigo		Conpartimos pisso		

Dictation A Student 2 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in the transcript)	Rewardable Category 2 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 3 (words with misspellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 4 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)	Non-rewardable Category 5 (Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)
Bivir tranquilo es muy importante.	5	tranquilo es muy importante	Bivir			
En el futuro me gustaría mucho <i>casarmé</i> .	6	En el futuro me gustaría mucho				<i>casarmé</i>
Quiero celebra un evento classico y familia.	4	Quiero un evento y		celebra classico familia		

Dictation A – Student 3 marked answer (4 out of 10 marks)

Transcript

1. (Tengo) respeto (por mis) abuelos, (son) comprensivos.
2. (Mi) padre (es) quejica (pero) mimoso.
3. Compartimos piso con nuestro amigo.
4. Vivir tranquilo es muy importante.
5. En el futuro me gustaría mucho casarme.
6. Quiero celebrar un evento clásico y familiar.

Dictation A Student 3 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non- rewardable Category 3 <small>(words with mis- spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non- rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>	Non- rewardable Category 5 <small>(Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)</small>
	Total 10/30					
(Tengo) respetto (por mis) abulos, (son) comprenzidos .	0			respetto abulos comprenzidos		
(Mi) padre (es) quegisca (pero) memmese .	1	padre		quegisca memmese		
Compartimo pizo con nuestro amigo.	3	con nuestro amigo		Compartimo pizo		

Dictation A Student 3 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in the transcript)	Rewardable Category 2 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 3 (words with misspellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 4 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)	Non-rewardable Category 5 (Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)
Bibir tranquilo es mui important.	3	es	Bibir mui	tranquilo important		
En el futuro mi <i>gustaria</i> muxo cassar-me.	2	En el		futuro mi muxo cassar-me (should be one word)		<i>gustaria</i>
Querro thelebrar uno ebento <i>elasicó</i> i familia.	1		ebento	Querro thelebrar uno familia	i	<i>elasicó</i>

Dictation B – Student 1 marked answer (9 out of 10 marks)

Transcript

1. (En internet) encuentro gangas (a) menudo.
2. (Gasto mi) dinero (en) perfumes (y) maquillaje.
3. Me gustaría ir a las rebajas.
4. No me importa hacer colas.
5. La ropa de segunda mano es popular.
6. La prefiero porque es muy económica.

Dictation B Student 1 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non- rewardable Category 3 <small>(words with mis- spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non- rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>	Non- rewardable Category 5 <small>(Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)</small>
	Total 25/30					
(En internet) <i>enquentre</i> ganga (a) menudo.	1	menudo		<i>enquentre</i> <i>ganga</i>		
(Gasto mi) dinero (en) perfumes (y) <i>maquiyaque</i> .	2	dinero perfumes		<i>maquiyaque</i>		
Me <i>gustaria</i> ir a las rebahas.	4	Me ir a las		<i>rebahas</i>		<i>gustaria</i>

Dictation B Student 1 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with misspellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>	Non-rewardable Category 5 <small>(Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)</small>
No me importa hacer colas.	5	No me importa hacer colas				
La ropa de segunda mano es popular.	7	La ropa de segunda mano es popular				
La prefiero porque es muy económica.	6	La prefiero porque es muy económica				

Dictation B – Student 2 marked answer (7 out of 10 marks)

Transcript

1. (En internet) encuentro gangas (a) menudo.
2. (Gasto mi) dinero (en) perfumes (y) maquillaje.
3. Me gustaría ir a las rebajas.
4. No me importa hacer colas.
5. La ropa de segunda mano es popular.
6. La prefiero porque es muy económica.

Dictation B Student 2 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non- rewardable Category 3 <small>(words with mis- spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non- rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>	Non- rewardable Category 5 <small>(Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)</small>
	Total 20/30					
(En internet) encuentro gangas (a) <i>minude</i> .	2	encuentro gangas		<i>minude</i>		
(Gasto mi) <i>denero</i> (en) <i>perfumés</i> (y) <i>maquijalle</i> .	0			<i>denero</i> <i>maquijalle</i>		<i>perfumés</i>
Me gustaría ir a las revajas .	6	Me gustaría ir a las	revajas			

Dictation B Student 2 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with misspellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>	Non-rewardable Category 5 <small>(Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)</small>
No me importa hace collas.	3	No me importa		hace collas		
La ropa de segunda mano es popular.	5	La ropa de mano es		segunda popular		
La prefiro porque es muy <i>economica</i> .	4	La porque es muy		prefiro		<i>economica</i>

Dictation B – Student 3 marked answer (4 out of 10 marks)

Transcript

1. (En internet) encuentro gangas (a) menudo.
2. (Gasto mi) dinero (en) perfumes (y) maquillaje.
3. Me gustaría ir a las rebajas.
4. No me importa hacer colas.
5. La ropa de segunda mano es popular.
6. La prefiero porque es muy económica.

Dictation B Student 3 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non- rewardable Category 3 <small>(words with mis- spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non- rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>	Non- rewardable Category 5 <small>(Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)</small>
	Total 12/30					
(En internet) <i>encuantro</i> ganjas (a) a* menudo.	1	menudo		<i>encuantro</i> ganjas		
(Gasto mi) <i>dineró</i> (en) perfumez (y) maciaje.	0			<i>perfumez</i> maciaje		<i>dineró</i>
Mi <i>gustaria</i> ir a las <i>barajas</i> .	3	ir a las		Mi <i>barajas</i>		<i>gustaria</i>

*The student has repeated the non-assessable word 'a' but has been given the benefit of the doubt and has been given credit for the word 'menudo'.

Dictation B Student 3 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in the transcript)	Rewardable Category 2 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 3 (words with misspellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 4 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)	Non-rewardable Category 5 (Spellings which do not follow associated spelling rules for key stress positions)
No mi imperta hacer colars.	2	No hacer		mi imperta colars		
La rropa di secunda manno es porpular.	3	La es	rropa	di secunda manno porpular		
La perfiero porque es muy erconomika.	3	La es muy		perfiero porque erconomika		